

ALEXEY CHIGIREV

RELACIONES INTERNACIONALES · DIPLOMACIA ECONÓMICA · TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

+54 9 11 2168-3366

AACHigirev@gmail.com

LinkedIn: linkedin.com/in/alexey-chigirev

Nacionalidad: argentina (naturalizado; nacido en Rusia)

Idiomas: ruso (nativo) · español C2 (DELE) · inglés C2 (CPE) · francés B1



PERFIL PROFESIONAL

Profesional de relaciones internacionales y diplomacia económica con más de 15 años de experiencia en misiones diplomáticas, organismos gubernamentales, empresas estatales y compañías privadas, con especialización en las relaciones entre Rusia y América Latina.

Traductor Público en idioma ruso por la Universidad de Buenos Aires e intérprete profesional en ruso, español e inglés, actualmente cursando Abogacía en la misma universidad. Maestría en Relaciones Internacionales (Academia Diplomática de Rusia) y MBA (UCA).

Primer premio en idioma ruso del «XIV Certamen Nacional de Traducción Jurídica 2024» (Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires). Segundo puesto en la 8ª edición del Concurso de Alegatos en Derechos Humanos, Centro de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho (UBA, 2026). Miembro de la *American Society of International Law* (ASIL). Finalista del Concurso Nacional de Gestión «Líderes de Rusia» (2021–2022).

ÁREAS DE ESPECIALIZACIÓN

- Relaciones internacionales y diplomacia económica
- Comercio exterior y promoción de exportaciones
- Relaciones gubernamentales e institucionales
- Rusia y América Latina
- Traducción e interpretación diplomática, jurídica y socio-política
- Negociación y comunicación intercultural
- Análisis de políticas públicas
- Gestión de proyectos internacionales

EXPERIENCIA RELEVANTE PARA LA FUNCIÓN PÚBLICA Y LAS RELACIONES INTERNACIONALES

Representante en Argentina (Subrepresentante Comercial de Rusia)

Feb. 2016 – Nov. 2018

Russian Export Center JSC — organismo estatal ruso de promoción de exportaciones

Promoción de exportaciones rusas no primarias en el mercado argentino y asesoramiento a empresas rusas sobre estrategias de ingreso, desarrollo comercial y cumplimiento regulatorio.

Project Manager

Dic. 2012 – Ene. 2016

Rusatom Overseas CJSC — empresa estatal rusa de exportación de tecnología nuclear civil

Coordinación de proyectos EPC para nuevas centrales nucleares en Hungría, Eslovaquia, Argentina y Vietnam. Revisión del proyecto de la Central Nuclear del Báltico para identificar oportunidades de inversión internacional y estrategias de exportación energética.

Especialista principal, Departamento de Europa

Sep. 2011 – Dic. 2012

Ministerio de Desarrollo Económico de Rusia

Promoción de la cooperación económico-comercial entre Rusia y países europeos (Francia, Italia y Malta); organización de reuniones de comisiones intergubernamentales y apoyo en la preparación y el seguimiento de acuerdos bilaterales. Recomendado por el Ministro de Desarrollo Económico para su incorporación en la Reserva Federal de Cuadros Directivos del Estado.

Secretario de Prensa y Traductor / Intérprete

Nov. 2009 – Ago. 2011

Embajada de Chile en Rusia

Coordinación de relaciones con medios locales, asistencia directa al Encargado de Negocios y prestación de servicios de traducción e interpretación diplomática.

EXPERIENCIA PROFESIONAL ADICIONAL

Traductor Público en idioma ruso

Sep. 2026 – Actualidad

Matriculado en el CTPCBA bajo el N.º 10104 (Tomo XXV, Folio 019)

Consultor independiente

Dic. 2022 – Actualidad

Matriculado en el CPCECABA bajo el N.º LA 56-77

Comercio, administración e inversiones regionales, asesoramiento a inversores rusos para su actividad en mercados latinoamericanos.

Traductor / Intérprete independiente

Ago. 2023 – Actualidad

Miembro de la Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes (AATI)

Interpretación socio-política, jurídica y económica para actividades de los sectores público y privado, en español, inglés y ruso.

Business Development Manager

Jul. 2021 – Nov. 2022

Bentónicos de Argentina S.A. — líder nacional en exportación de centolla patagónica

Gestión de nuevas unidades de negocio, expansión internacional y posicionamiento de la empresa en mercados globales.

Business Development Manager para Argentina y América Latina

Jul. 2019 – Jul. 2021

SearchInform — empresa de seguridad informática

Desarrollo de una red de socios en América Latina, estrategias comerciales y coordinación de iniciativas de relaciones institucionales y colaboración con universidades.

FORMACIÓN ACADÉMICA DE GRADO Y POSGRADO

Universidad de Buenos Aires — Abogacía, Facultad de Derecho

2025 – Actualidad

(en curso, título intermedio de Bachiller Universitario en Derecho otorgado en 2026)

Universidad de Buenos Aires — Traductorado Público en idioma ruso, Facultad de Derecho

2023 – 2026

Pontificia Universidad Católica Argentina (UCA) — Maestría en Administración de Empresas (MBA)

2017 – 2021

Universidad de Buenos Aires — reválida de título extranjero como Lic. en Administración, Fac. de Cs. Económicas 2020 – 2022

Academia Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia — Maestría en Relaciones Internacionales 2010 – 2012

Universidad Lingüística Estatal de Moscú (MGLU, Rusia) — Especialista en Administración, *summa cum laude* 2004 – 2009

FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Centro de Asistencia Judicial Federal (CSJN) — Capacitación en práctica procesal para peritos y martilleros

2026

MGLU — Curso «La traducción e interpretación como medio de comprensión intercultural»

2026

Instituto de Formación Política y Gestión Pública (GCABA) — Programa de Especialización en Política Internacional

2022

University 2035, Innopolis University (Rusia) — Programa «Chief Data Officer: Data-Driven Management»

2021

Academia Corporativa de Rosatom (Rusia) — Curso «Gestión de contratos y adquisiciones»

2013

Academia Rusa de Comercio Exterior (Rusia) — Curso «Unión Aduanera e integración económica postsoviética»

2012

Universidad Financiera del Gobierno de Rusia — Curso «Gestión de proyectos en relaciones económicas internacionales»

2012

MGLU — Programa «Traductor e intérprete de inglés en comunicación profesional», especialización económica 2007 – 2009

Embajada de Chile en Rusia — Programa «Cátedra Chile»

2009

COMPETENCIAS Y HERRAMIENTAS

- Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook, Project)
- Microsoft Dynamics CRM
- Herramientas de traducción asistida y de IA basadas en LLM
- Gestión documental y de proyectos digitales